

# SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

**az Országgyűlés Hivatala**

(1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 1-3.

adószám: 15300014-2-41

bankszámlaszám: MNB-1003200-01400805-00000000

a továbbiakban: **Megrendelő**

másrészről:

**a SUWECO CZ s.r.o.**

(Kostelec u Křížku 156, 251 68 Štířin, Cseh Köztársaság)

adószám: CZ25094769

bankszámlaszám: CITI Bank CZ7926000000002043040204.

továbbiakban: **Szállító**

között az alábbi feltételek szerint.

## 1. A szerződés tárgya

A szerződés tárgya az 1. számú mellékletben - 15 %-os eltéréssel megjelölt cím és példányszám szerint rögzített, 2013. január 1-től - 2013. december 31-ig megjelenő külföldi időszaki kiadványok szállítása és a hozzá kapcsolódó következő szolgáltatások teljesítése: a kiadványokkal kapcsolatos változásokról szóló információszolgáltatás, online reklamációs rendszer rendelkezésre bocsátása, papírformátumú megrendeléssel ingyenesen megszerezhető elektronikus, teljes szövegű változat hozzáféréseinek biztosítása.

## 2. Ár, fizetési feltételek

### 2.1. Szerződéses ár, egységárak

A szerződés tárgyát képező 1. számú - egységárakat is tartalmazó - mellékletben rögzített 2013. évben megjelenő, külföldi időszaki kiadványok szerződéses ára összesen 86.183 euro, azaz nyolcvanhatezer egyszáznyolcvanhárom euro + ÁFA.

2.2. Amennyiben a megrendelés az 1. számú mellékletben cím szerint nem meghatározott kiadványokra vonatkozik, úgy ezen kiadványok ellenértéke a mindenkori fogyasztói árak 0 %-os kedvezménnyel csökkentett értékén kerül a számlában érvényesítésre.

2.3. Az 1. számú mellékletben cím szerint nem meghatározott kiadványok megrendelése nem minősül szerződésmódosításnak.

2.4. A 2.1. pontban meghatározott árak - az 1. pontban foglaltakon túlmenően - magukban foglalják az időszaki kiadványok Megrendelő telephelyére szállítását, a szállításhoz, valamint a szerződés teljesítéséhez szükséges valamennyi költséget. Megrendelő a

szerződéses áron felül egyéb költségeket a szerződésben foglalt szolgáltatásokkal kapcsolatban nem térít meg.

2.5. Fizetési feltételek

A Szállító az 1. számú. mellékletben megjelölt időszak kiadványok negyedévenként esedékes (belföldi székhelyű ajánlattevő esetén áfa-t is tartalmazó) szállítási (előfizetési) díját a szállítási/kézbesítési negyedévet megelőző 45. napig kiszámlázza, amely számlát a Megrendelő a kézhezvétel napját követő naptól számított 30 napon belül átutalással köteles kiegyenlíteni a Kbt. 130.§-ában előírtakra tekintettel.

2.6. A Szállító 2013. december 15-ig végelszámolást ad az adott év ténylegesen teljesített szállításairól, szállítási címenkénti bontásban.

A kimutatásnak tartalmaznia kell a következőket:

- cím
- ISSN szám
- ország
- példány
- ár

2.7. Amennyiben Ajánlattevő magyarországi telephellyel nem rendelkezik, úgy az általános forgalmi adó mértékére és megfizetésére a hatályos európai uniós előírások irányadók. Szállítási címenként minden esetben külön számla készül.

2.8. Lapmegszűnés/lemondás esetén a Szállító az előfizetés összegét az adott hónap 15-ikét megelőző lemondás esetén a lemondást követő hónap első napjától, a 15-ike utáni lemondás esetén a lemondást követő második hónap első napjától számítva a következő negyedévi számlában jóváírja. Az időszaki kiadvány előfizetése megszüntetésének legkorábbi időpontját a szerződés 1. számú melléklete tartalmazza.

2.9. Szállító az adott címhelyre történő, jelen szerződés szerinti lapok kiszállításáért/kézbesítéséért külön díjat nem számít fel. A Szállító az adott címhelyeken belüli (adott névre, egységre vonatkozó) megcímezést is vállalja díjmentesen.

2.10. A Szállító a negyedéves számlákat az Országgyűlési Könyvtár és az Országgyűlés Hivatala részére külön állítja ki. A külön kiállított számlák mellékletét képezi a jelen szerződés 4. számú mellékletében rögzített belső címek szerinti számlarészletezés. A számlában minden esetben rögzíteni kell a számlázott kiadványok megjelenési formátumát.

2.11. Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A §-a értelmében – a havonta nettó módon számított 200.000, forintot meghaladó kifizetésnél – a számlák kifizetésének feltétele a tényleges kifizetést megelőző 30 napnál nem régebben kelt nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás eredeti példányának átadása, bemutatása, megküldése a Megrendelő részére. Megrendelő kizárólag eredeti, papír alapon kiállított számla alapján teljesít fizetést.

2.12. Amennyiben Szállítót - az Art. 36/B. §-a alkalmazásával - felvették a köztartozásmentes adózói adatbázisba, az adóigazolás benyújtása alól mindaddig mentesül, amíg szerepel az említett adatbázisban.

- 2.13. Az együttes adóigazolás rendelkezésre bocsátásának hiányában nem kerülhet sor pénzügyi teljesítésre. Amennyiben az együttes adóigazolásban köztartozás van feltüntetve, a vállalkozási díj nettó összege a köztartozás erejéig visszatartásra kerül az Art. 36/A §-a (3)-(4) bekezdései alapján.
- 2.14. Köztartozás hiányában, illetve a köztartozást meghaladó összegű kifizetés esetén a számlák kiegyenlítésére 30 naptári napon belül kerül sor, a Szállító CITI Bank által vezetett CZ792600000002043040204. számú számlája javára.
- 2.15. A Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. tv. (Kbt.) 125. § (4) bekezdés a) pontban előírtak alapján Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy nem fizet, illetve nem számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56.§ (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szállító adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 2.16. A Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. tv. (Kbt.) 125. § (4) bekezdés b) pontban előírtak alapján Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdésében előírt ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

### **3. A teljesítés helye, időpontja**

3.1. Teljesítési határidő: 2013. január 1.- 2013. december 31-ig.

3.2. Szállítási címek:

- Országgyűlés Hivatala  
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 1-3., Parlament, XII. sz. kapu
- Országgyűlés Hivatala  
1055 Budapest, Széchenyi rkp. 19., főbejárat
- Országgyűlés Hivatala, Országgyűlési Könyvtár  
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 1-3., Parlament, VII. sz. kapu
- Országgyűlés Hivatala, Képviselői Tájékoztatási Központ  
1055 Budapest, Széchenyi rkp. 19., főbejárat

A Szállító a szállítást a 4. számú mellékletben megjelölt belső címenként csomagolva teljesíti.

3.3. A Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy minden szakmailag elvárható módszerrel gondoskodik arról, hogy a napi- és hetilapok a megjelenés napján, legkésőbb azonban a megjelenés napjától számított 5 munkanapon belül a teljesítés helyére érkezzenek. Az egyéb periodicitású időszak kiadványok a megjelenést követő legrövidebb időn belül, legkésőbb azonban az európai megjelenésű kiadványok a megjelenés napjától számított 5 napon belül, az Európán kívül megjelenő időszak kiadványok 15 napon belül be kell érkezzenek a teljesítés helyére, függetlenül a szállítás módjától. Amennyiben ennek betartását elháríthatatlan akadály lehetetlenné teszi, Szállító haladéktalanul értesíti Megrendelőt erről a tényről.

- 3.4. A Szállító teljesítésével összhangban a Megrendelő vállalja, hogy minden teljesítési címhelyen kijelölésre kerül az a megbízott szervezeti egység/személy, aki a teljesítési címhelyen a Szállító által megjelölt időtartamban történő szállításkor/kézbesítéskor az adott címhelyre szállított/kézbesített lapokat átveszi.
- 3.5. Szállító az ajánlatában köteles a nyílt hozzáférésű elektronikus, teljes szövegű időszaki kiadványokhoz saját internetes felületén ingyenes hozzáférést biztosítani. A nyílt hozzáférésű kiadványok listáját a 2. számú melléklet tartalmazza.

#### **4. Vételi jog**

Vételi jog: Megrendelőt vételi jog illeti papírformátumú kiadványok előfizetése esetén azok kedvezményesen megvásárolható kombinált előfizetés (nyomtatott + online) elektronikus, teljes szövegű változatára, amely kiadványok listáját és előfizetési díját a szerződés 3. számú melléklete tartalmazza. Egyéb ár, díj, költség felszámítására Szállító nem jogosult. A vételi jog gyakorlásának határideje: 2013. január 01 - 2013. december 31-ig.

#### **5. Szerződészegés**

- 5.1. A Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy minden szakmailag elvárható módszerrel gondoskodik arról, hogy a napi- és hetilapok a megjelenés napján, legkésőbb azonban a megjelenés napjától számított 5 munkanapon belül a teljesítés helyére érkezzenek. Az egyéb periodicitású időszaki kiadványok a megjelenést követő legrövidebb időn belül, legkésőbb azonban az európai megjelenésű kiadványok a megjelenés napjától számított 5 napon belül, az Európán kívül megjelenő időszaki kiadványok 15 napon belül be kell érkezzenek a teljesítés helyére. Amennyiben valamely kiadvány nem érkezik meg a Megrendelőhöz a fentiekben meghatározott határidőn belül, úgy Megrendelő jogosult a kiadványt a Szállító költségére saját maga beszerezni és erről a tényről haladéktalanul értesíti a Szállítót. Megrendelő az így beszerzett kiadványok ellenértékét az esedékes előfizetési számlából visszatartja.
- 5.2. A Szállító hibájából bekövetkező esetleges mennyiségi hiányosságokat a Szállító a Megrendelő bejelentését követően, soron kívül pótolja.
- 5.3. Késedelmi kötbér: a Szállító tudomásul veszi, hogy a szerződés szerint rögzített kötelezettségének késedelmes teljesítése esetén, a késedelem minden napja után, az időszaki kiadvány adott számai árának 5 %-át kitevő kötbért köteles fizetni. A Megrendelő a késedelem keletkezésekor írásban köteles értesíteni a Szállítót.
- 5.4. Meghiúsulási kötbér: amennyiben Szállító szerződéses kötelezettségét nem teljesíti, úgy köteles a be nem szállított időszaki kiadvány(ok) árának 5 %-át kitevő kötbért fizetni.
- 5.5. Megrendelőnek jogában áll az esedékessé vált kötbért a következő számlából visszatartani. A kötbér a szerződészegés napján esedékessé válik.

5.6. Amennyiben szállítói hibából, szállítói késedelemből, vagy a Szállító egyéb szerződésszegéséből eredően Megrendelő igazolt kára a kötbért meghaladja, úgy Megrendelő jogosult ennek összegét is az esedékes számlából visszatartani.

## 6. Pótrendelések

6.1. Pótrendelés: amelynek ciklusa legkevesebb 1 hónap és a szerződéshez képest többletigényt tartalmaz. A pótrendelés teljesítésének kezdeti időszaka minden esetben a pótrendelést követő hónap első munkanapja. A pótrendelés elfogadásának időpontja a szállítás/kézésítés hónapját megelőző hónap 20-ig, havi, illetve ritkábban megjelenő lapok esetében a megjelenést megelőző 10 munkanapig terjed.

6.2. A pótrendelések szerződésmódosításnak nem minősülnek, a megrendelés másolatát folyamatos sorszámozással a szerződéshez kell csatolni.

## 7. Szállító egyéb kötelezettségei

7.1. A Szállító vállalja, hogy a szerződés szerinti időszaki kiadványokra vonatkozóan a kiadói értesítést követően, soron kívül tájékoztatja Megrendelőt a kiadvány megszűnéséről, névváltozásáról, vagy esetleges egyéb változásairól. Megrendelőnek jogában áll szállítási igényét módosítani az időközi változásokra tekintettel.

7.2. A Szállító a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos – esetleges – reklamációt soron kívül és rugalmasan kezeli, ezt a Kereskedelmi Részleg nevű szervezeti egysége végzi közvetlenül (telefon: + 420 266 313 523; fax: + 420 266 035 444 ).

7.3. A szerződés teljesítése során a Megrendelő képviselői:  
Országgyűlés Hivatala: Mata Ágnes tel: + 36 1 441-6019 fax: + 36 1 441-6093  
Országgyűlési Könyvtár: Könnyű Orsolya tel: + 36 1 441-4207 fax: + 36 1 441-4422  
Képviselői Tájékoztató Központ: dr. Draskovich Edina tel: + 36 1 441-6473  
fax: + 36 1 441-6970

A Szállító képviselője: Ing.Nina Suškevičová tel: + 420 266 313 523  
fax: + 420 266 035 444

Békési Beáta tel: + 420 266 313 523  
fax: + 420 266 035 444

7.4. A felek képviselői jogosultak és kötelesek megtenni minden a szerződés teljesítése érdekében szükséges intézkedést és nyilatkozatot, amely nem ellentétes a jelen szerződésben és annak mellékleteiben foglaltakkal, valamint nem minősül a szerződés módosításának, kiegészítésének. A megnevezett személyek változásáról felek haladéktalanul kötelesek egymást írásban értesíteni.

7.5. A jelen szerződést a Kbt. 128. §-ában foglaltak értelmében a közbeszerzési eljárás nyerteseként szerződő fél köteles teljesíteni, és 10 %-ot meghaladó mértékben alvállalkozó nem vesz részt, Szállító más vállalkozással tíz százalékot meg nem haladó mértékben szerződést nem köt.

7.6. A Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. tv. (Kbt.) 125. § (7) bekezdésben előírtak alapján a külföldi adóilletőségű Szállító köteles a szerződés 5. számú mellékleteként meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szállítóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

## **8. A szerződés módosítása**

8.1. A jelen szerződés módosítása kizárólag a Kbt. 132. §-ában meghatározott feltételek együttes fennállása esetén, a szerződés aláírására jogosultak által, írásban lehetséges.

## **9. A szerződés felmondása**

9.1. Szállító súlyos szerződésszegése esetén Megrendelő a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult.

9.2. Súlyos szerződésszegésnek minősül a jelen szerződésben meghatározott szállítási határidők - legalább 3 alkalommal történő - megszegése.

9.3. A Megrendelő 3 hónapos felmondásra jogosult, amennyiben a Szállító egyéb szerződésszegést követ el különösen, ha a Megrendelő reklamációját a kézhezvétel napján nem továbbította a kiadóhoz.

9.4. A Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. tv. (Kbt.) 125. § (5) bekezdésében előírtak alapján Megrendelő köteles a szerződést felmondani ha a Szállítóban közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek illetve ha a Szállító közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek. A felmondási idő 3 hónap.

## **10. Záró rendelkezések**

1.1. A szerződés a felek kölcsönös aláírása után lép hatályba.

1.2. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben Magyarország hatályos jogszabályai, különösen a Ptk., valamint a Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény előírásai az irányadók.

1.3. Megrendelő és a Szállító köteles minden lehetséges erőfeszítést megtenni annak érdekében, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatban köztük felmerülő nézeteltérést vagy vitát békés úton, közvetlen tárgyalások útján rendezzenek. Amennyiben e közvetlen tárgyalások a megkezdésüket követő 30. munkanapig nem vezetnek eredményre, úgy a

jelen szerződéssel kapcsolatban felmerült vitát illetően a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény szerint illetékes, hatáskörrel rendelkező bíróság jogosult eljárni.

1.4. Jelen - 4 egymással mindenben megegyező példányban készült - szerződést a felek átolvasás és megértés után, mint akaratukkal megegyezőt aláírták és abból 2-2 példányt átvettek.

Jelen szerződés csak a hozzacsatolt alábbi mellékletekkel együtt érvényes:

1. számú melléklet: Szállítandó kiadványok listája belső címenkénti részletezéssel.
2. számú melléklet: A nyílt hozzáférésű kiadványok listája.
3. Az online verzióval rendelkező kiadványok listája ingyenes (3/A) és kedvezményes díj szerinti (3/B) bontásban.
4. számú melléklet: Belső címek a számlázáshoz.
5. számú melléklet: Meghatalmazás.

Budapest, 2012.....~~2012~~. DEC. 1. 1.....

Megrendelő

Szállító

A szerződést uniós eljárásrendben indított, a hirdetményes tárgyalásos eljárás szabályai szerint lefolytatott közbeszerzési eljárás alapján kötjük.